

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 gewijzigd door het besluit van de Executieve van 23 december 1985 houdende regeling van de werking van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 gewijzigd door dat van 23 december 1985 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Overwegende dat de grenzen van de door artikel 6 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985 aan de Minister van Ruimtelijke Ordening, Water en Landleven gemachtigde bevoegdheid inzake ontginning van de natuurlijke hulpbronnen evenals de eraan verbonden concessies zoals die door artikel 7 van hetzelfde besluit aan de Minister van Leefmilieu en Landbouw gemachtigd is inzake Leefmilieu door uitlegging nauwkeurig dienen te worden bepaald;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door de noodzaak te vermijden dat de goede werking van de Waalse Gewestexecutieve bedreigd zou worden;

Gelet op het feit dat de nodige maatregelen onverwijld dienen te worden genomen,

Besluit :

Artikel 1. De bevoegdheid betreffende de ontginningsvoorwaarden van de natuurlijke hulpbronnen evenals de eraan verbonden concessies voorzien in artikel 6 van het besluit van de Executieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve, houdt in hetgeen betrekking heeft op de handhaving van de orde in de inrichtingen vallende onder de Hinderwet voor deze aangelegenheden.

Art. 2. In artikel 7 van het besluit van de Executieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve wordt het Leefmilieu zoals het bedoeld is in artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bedoeld met uitzondering van wat betrekking heeft op de handhaving van de orde in de inrichtingen vallende onder de Hinderwet inzake ontginning van natuurlijke hulpbronnen en de eraan verbonden concessies.

Art. 3. De Ministers, Leden van de Executieve, worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 1987.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
M. WATHELET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Middenstand,
A. DECLÉTY

De Minister van Huisvesting en Toezicht,
A. DALEM

De Minister voor Begroting, Financiën en Gesubsidieerde Werken,
Ch. AUBÉCQ

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Water en Landleven,
A. LIENARD

De Minister van Leefmilieu en Landbouw,
D. DUCARME

F. 87 — 1977

9 JUILLET 1987. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 28 décembre 1985 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence, motivée par la nécessité d'éviter que le bon fonctionnement de l'Exécutif régional wallon ne soit compromis,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif, est ajouté un second alinéa, formulé comme suit : « Chaque Ministre, Membre de l'Exécutif, est compétent pour arrêter les expropriations nécessaires à l'exercice de ses compétences. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Les Ministres, Membres de l'Exécutif, sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 1987.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi et des Classes moyennes,
A. DECLETY

Le Ministre du Budget, des Finances et des Travaux subsidiés,
Ch. AUBECQ

Le Ministre du Logement et de la Tutelle,
A. DALEM,

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Eau et de la Vie rurale,
A. LIENARD

Le Ministre de l'Environnement et de l'Agriculture,
D. DUCARME

ÜBERSETZUNG

D. 87 — 1977

9. JULI 1987. — Erlass der Exekutive zur Abänderung des Erlasses vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Exekutive

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 8;
Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Exekutive, abgeändert durch den Erlass der Exekutive vom 28. Dezember 1985;
Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Exekutive;
Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;
Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Notwendigkeit, eine Beeinträchtigung der reibungslosen Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive zu verhindern,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Dem Artikel 10 des Erlasses der Exekutive vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Exekutive, wird ein zweiter Absatz hinzugefügt, der wie folgt lautet : « Jeder Minister, Mitglied der Exekutive, ist zuständig um die für die Ausübung seiner Zuständigkeiten erforderlichen Entei gnungen zu beschliessen. »

Art. 2. Dieser Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3. Die Minister, Mitglieder der Exekutive, sind, ein jeder in seinem Bereich, mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 9. Juli 1987.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
M. WATHELET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Mittelstands,
A. DECLETY

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und der Bezuschussten Arbeiten,
Ch. AUBECQ

Der Minister der Wohnungswesens und der Aufsicht,
A. DALEM,

Der Minister der Raumordnung, des Wassers und des Landlebens,
A. LIENARD

Der Minister der Umwelt und der Landwirtschaft,
D. DUCARME

VERTALING

N. 87 — 1977

9 JULI 1967. — Besluit van de Executieve tot wijziging van het besluit van 23 december 1965 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1960 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1962, gewijzigd door het besluit van de Executieve van 28 december 1965 houdende regeling van de werking van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van 23 december 1965 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1960;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door de noodzaak te vermijden dat de goede werking van de Waalse Gewestexecutieve bedreigd zou worden,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 10 van het besluit van de Executieve van 23 december 1965 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve, wordt een tweede lid, luidend als volgt, aangebracht : « Ieder Minister, Lid van de Executieve, is bevoegd om de onteigeningen welke nodig zijn voor het uitoefenen van zijn bevoegdheden vast te stellen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Ministers, Leden van de Executieve, worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juli 1967.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,

M. WATHELET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Middenstand,

A. DECLÉTY

De Minister voor Begroting, Financiën en Gesubsidieerde Werken,

Ch. AUBÉCQ

De Minister van Huisvesting en Toezicht,

A. DALEM,

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Water en Landleven,

A. LIENARD

De Minister van Leefmilieu en Landbouw,

D. DUCARME

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 16 octobre 1967 :

— M. Leculvre, P., licencié en droit à Mons, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Mons;

— sont nommés juge suppléant :

— au tribunal du travail de Huy, M. Bernard, A., avocat à Liège;

— au tribunal du travail de Marche-en-Famenne, M. Georges, St., avocat à Marche-en-Famenne.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 16 oktober 1967 :

— is de heer Leculvre, P., licentiaat in de rechten te Bergen, benoemd tot substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Bergen;

— zijn benoemd tot plaatsvervangend rechter :

— in de arbeidsrechtbank te Hoesl, de heer Bernard, A., advocaat te Luik;

— in de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne, de heer Georges, St., advocaat te Marche-en-Famenns.